145*210

www.eraworld.ru

СВЕТИЛЬНИКИ ВСТРАИВАЕМЫЕ ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПАСПОРТ)

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки ЭРА и доверие к нашей компании. Данный документ распространяется на компоненты систем освещения и подсветки - точечные встраиваемые светильники ЭРА (модели **KL, DK, WR, ST**) и предназначен для руководства по монтажу, подключению и эксплуатации.
Встраиваемые точечные светильники ЭРА предназначены для общего и акцентного освещения жилых и служебных помещений.

! Внимательно изучите данное руководство перед использованием встраиваемого светильника и сохраните его до конца эксплуатации.

!Информация о видах опасных воздействий.
Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе эксплуатации в течение срока службы изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 220В ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Технические характеристики встраиваемых светильников ЭРА приведены в таблице 1.

Напряжение — Таблица 1

Напряжение питания, переменного тока, В *	12 В для светильников с цоколем GU5.3 и G4 220 В для светильников с цоколем GU10, G9 и GX53
Цоколь для лампы *	G4, G9, GU5.3, GU10, GX53
Степень защиты оболочки	IP20
Срок службы, лет	7

* Значение параметра конкретного светильника указано на его корпусе и упаковке.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ
В комплект поставки входят:
- встраиваемый светильник, шт. | 1
- цоколь для лампы, шт. | 1
- руководство по эксплуатации (Паспорт), экз. | 1
- упаковка, комплект | 1

3. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ
3.1. Требования безопасности

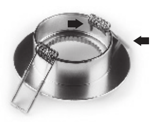
Внимание! *Все работы по монтажу и подключению светильника должны осуществляться только при отключенном сетевом питании. Для монтажа и подключения светильника рекомендуется обратиться к квалифицированному электрику, имеющему допуск на проведение данного вида работ.*

3.2. Подготовка светильника
Распакуйте светильник и убедитесь в отсутствии повреждений корпуса светильника, цоколя для лампы и проводов.

3.3. Монтаж
Установите светильник на выбранном и подготовленном Вами месте.

Внимание! *Запрещается устанавливать светильник на легко воспламеняющуюся поверхность или вблизи легко воспламеняемых предметов.*
Не устанавливайте светильник на сырую или токопроводящую поверхность.

3.4. Подключение
3.4.1. Подсоедините провода питания (полярность значения не имеет) к внешней клеммной колодке (в комплект не входит). Если в светильнике есть заземляющий провод (желто-зеленый), подсоедините его к клемме заземления.
3.4.2. Установите (вверните или вставьте) в цоколь для лампы соответствующую по типу, напряжению и мощности лампу (эти параметры указаны на корпусе).
3.4.3. Если светильник рассчитан на лампу с цоколем MR16, то для крепления лампы, необходимо вынуть пружину, которой комплектуется светильник. Затем с лицевой стороны вставить лампу и зафиксировать (закрепить) лампу этой пружиной, установив ее на прежнее место.
3.4.4. Если в комплекте светильника «ушки-держатели» идут отдельно, то необходимо прикрепить их так, чтобы «хвост» пружины остался с одной стороны, а сам крепежный элемент с другой от корпуса светильника (см. рисунок).
3.4.5. Внимание! В случае использования ламп, рассчитанных на работу от трансформатора на 12В (источник питания 12В), суммарная мощность всех ламп, подключаемых к трансформатору, не должна превышать его максимальной мощности.
3.4.6. Убедитесь, что во время установки не были повреждены электрические соединения.
3.4.7. Подключите питание светильника.



4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ
4.1. При загрязнении светильника очистку необходимо производить мягкой сухой тканью.
4.2. При очистке светильника убедитесь, что соединительные элементы и проводящие части не намокли.
4.3. Не используйте для чистки светильника химически активные и агрессивные чистящие средства.
4.4. Лампа при горении может достигать очень высоких температур, поэтому при замене она должна быть предварительно охлаждена.
4.5. Заменяйте перегоревшие лампы только на лампы, не превышающие допустимой мощности (этот параметр указан на корпусе светильника).

5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ
Транспортировка и хранение встраиваемого светильника ЭРА должны производиться в упаковке с соблюдением мер предосторожности от механических повреждений и воздействия атмосферных осадков. Запрещается хранение светильника на улице и в помещениях с повышенной влажностью.

6. УТИЛИЗАЦИЯ
Встраиваемый точечный светильник ЭРА соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011, ГОСТ IEC 60598-2-2-2012 и не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды после окончания срока службы.
Светильник необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства территории реализации.

7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Внимание! *Все работы связанные с устранением возможных неисправностей изделия должны осуществляться при отключенном питании сети!*

Перечень возможных неисправностей и способы их устранения приведены в таблице 2.

Таблица 2.

Светильник не работает	- проверьте наличие сетевого напряжения питания 220В - проверьте правильность подключения светильника - убедитесь в целостности всех соединений - удостоверьтесь в работоспособности лампы - в случае использования ламп, рассчитанных на работу от трансформатора (источник питания 12В), убедитесь в исправности трансформатора - в случае использования ламп, рассчитанных на работу от трансформатора (источник питания 12В), убедитесь, что суммарная мощность ламп, подключенных к трансформатору, не превышает его максимально допустимого значения.

8. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ
Перечень возможных неисправностей и способы их устранения приведены в таблице 3.

Таблица 3.

Наименование изделия:	**Светильники встраиваемые общего назначения т.м. «ЭРА»,** модели: KL, DK, WR, ST тип: KL, DK, WR, ST марка: ЭРА
Страна изготовитель	Китай
Информация для связи с изготовителем	atl_company@163.com
Наименование изготовителя	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) ко., ЛТД
Адрес изготовителя	КНР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуанъе стрит, Нос Баоличэн Билдинг, рум 901
Импортер:	Информация об импортере указана на этикетке, расположенной на индивидуальной упаковке.
Служба по работе с потребителями	121467, Россия, г.Москва, а/я 43
Соответствие нормативным документам	Светильник соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 ТЭлектромагнитная совместимость технических средств, ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011, ГОСТ IEC 60598-2-2-2012, ГОСТ IEC 61547-2013
Дата изготовления:	

Гарантийный срок эксплуатации встраиваемого светильника ЭРА составляет 12 месяцев со дня продажи.

Құрметті сатып алушы!

ЭРА сауда маркасының өнімін сатып алғаныңыз және біздің компанияға сенім білдіргеніңіз үшін Сізге алғыс білдіреміз!
Осы құжат жарық диодты жарықтандыру мен көмескі жарық жүйелерінің компоненттері – ЭРА ішке орнатылатын нүктелі шамдалына (KL, DK, WR, ST үлгілері) таралады, және монтаж, қосу мен пайдалану бойынша басшылыққа алу үшін арналған.
ЭРА ішке орнатылатын нүктелі шамдалдары тұрғын және тұрғын емес жайларды жалпы және акцентті жарықтандыру үшін арналған.

!ЭРА ішке орнатылатын шамдалды пайдаланудың алдында осы нұсқауды мұқият оқып шығыңыз және оны пайдаланудың соңына дейін сақтаңыз.

!Қауіпті әсерлер түрлері туралы ақпарат.
Бұйымның құрамында оны пайдалану ережелерін орындаған жағдайда қызмет ету мерзімінің ішінде пайдалану барысында бөлініп шығуы мүмкін, адам денсаулығы үшін қауіпті және зиянды заттар жоқ.

ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН! 220В АУЫСПАЛЫ ТОК КЕРНЕУІ ӨМІР ҮШІН ҚАУІПТІ!

1. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ
ЭРА ішіне орнатылатын шамдалдардың техникалық сипаттамалары 1 кестеде келтірілген.

1 кесте

Қуат кернеуі, ауыспалы ток, В	220В немесе 12В немесе 220В|12В *
Лампаға арналған цоколь	G4 немесе G9 немесе GX53 немесе GU5.3 *
Қабықшасының қорғау дәрежесі	IP20
Қызмет ету мерзімі, жыл	7

* - нақты шамдал параметрінің мәні оның корпусы мен қаптамасында көрсетілген.

2. ЖИНАҚТАЛЫМЫ
Жеткізілім жинақталымына мыналар кіреді:
- ішіне орнатылатын шамдал, дана. | 1
- лампаға арналған цоколь, дана. | 1
- пайдалану жөніндегі нұсқау (Паспорт), дана | 1
- қаптама, жиынтық | 1

3. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ
3.1. Требования безопасности

Назар аударыңыз! Шамдалды монтаждау және орнату бойынша барлық жұмыстарды тек желілік қуат көзі өшірілген жағдайда ғана жүргізу қажет. Шамдалды монтаждау және қосу үшін осындай жұмыстар түріне рұқсаты бар білікті электрикке жүгінуге ұсыныс беріледі.

3.2. Шамдалды дайындау.
Шамдалды қаптамасын ашыңыз да, шамдал корпусында, лампаның цоколі мен сымдарда бүлінулер жоқ екендігін тексеріңіз.

3.3. Монтаж
Шамдалды Сіз таңдаған және дайындаған жерге орнатыңыз.

Назар аударыңыз! Шамдалды жеңіл тұтанатын беттікке немесе жеңіл тұтанатын заттардың жанына орнатуға тыйым салынады. Шамдалды ылғал немесе ток өткізетін беттікке орнатпаңыз.

3.4. Қосу
3.4.1. Қуат беретін сымдарды (бір түсті) сыртқы клеммалық қалыбына (жиынтыққа кірмейді) қосыңыз. Егер шамдалда жерге тұйықталатын сым (сары-жасыл) болса, оны жерге тұйықталатын клеммаға қосыңыз.
3.4.2. Лампаға арналған цокольше түрі, кернеуі және қуаты (бұл параметрлер корпусында көрсетілген) бойынша сәйкес келетін лампаны орнатыңыз (бұрап салыңыз немесе қойыңыз).
3.4.3. Егер шамдал MR16 цоколі бар лампаға есептелген болса, онда лампаны бекіту үшін шамдал жинақталатын серіппені алып тастау қажет. Содан кейін беткі жағынан лампаны қойып, лампаны осы серіппемен, бұрынғы орнына қайта орната отырып, бекіту керек.
3.4.4. Егер шамдал жиынтығында «ұстағыш құлақтары» жеке жүрсе, онда оларды серіппенің «құйрығы» бір жағынан қалып, ал бекті элементі шамдал корпусының басқа жағында қалатындай етіп, бекіту қажет (суретті қараңыз).
3.4.5. Назар аударыңыз! 12 В трансформатордан (қуат көзі 12В) жұмыс істеуге есептелген лампаларды пайдалану жағдайында, трансформаторға қосылатын барлық лампалардың қуаты оның ең үлкен қуатынан аспауы тиіс.
3.4.6. Орнату кезінде электрлік қосылыстардың бүлінбегендігін тексеріңіз.
3.4.7. Шамдалды қуатқа қосыңыз.

4. ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

4.1. Шамдалдың ластауны кезінде тазалауды құрғақ жұмсақ шүберекпен жүргізу қажет.
4.2. Шамдалды тазалау кезінде қосқыш элементтер мен ток өткізетін бөліктердің суланбағандығын тексеріңіз.
4.3. Шамдалды тазалау үшін химиялық белсенді және агрессивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
4.4. Жанып тұру кезінде лампа өте жоғары температураларға жетуі мүмкін, сондықтан ауыстыру кезінде оны алдын ала суытып алу қажет.
4.5. Күйіп кеткен лампаларды тек рұқсат етілген қуаттан аспайтын лампалара ауыстырыңыз (бұл параметр шамдал корпусында көрсетілген).

5. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ
ЭРА ішке орнатылатын жарық диодты нүктелі шамдалды тасымалдау және сақтау қаптамасында, механикалық бүлдіруден және атмосфералық жауын-шашынның әсерінен сақтандыру шараларын орындай отырып, жүргізілуі тиіс. Шамдалды далада және ылғалдылығы жоғары жайларда сақтауға тыйым салынады.

6. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ
Ішке орнатылатын ЭРА нүктелі шамдалы 004/2011 КО ТР «Төмен вольтты жабдық қауіпсіздігі туралы», МЕМСТ Р МЭК 60598-1-2011, МЕМСТ Р МЭК 60598-2-2-2012 талаптарына сай келеді және қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өмірі, денсаулығы мен қоршаған ортаға қауіптілік төнідірмейді. Шамдалды сату аумағы заңнамасының талаптарына сәйкес кәдеге жарату керек.

7. ЫҚТИМАЛДЫ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Назар аударыңыз! Ықтималды ақаулықтарды жоюмен байланысты барлық жұмыстар қуаты желісінің өшірілген жағдайында ғана жүргізілуі тиіс!

Ықтималды ақаулықтар тізбесі мен оларды жою әдістері 2 кестеде келтірілген

2 кесте.

Шамдал жұмыс істемейді	- 220В қуат желілік кернеуінің болуын тексеріңіз - шамдалдың дұрыс қосылуын тексеріңіз - барлық қосылыстардың бүтіндігін тексеріңіз - лампаның жұмыс істеу қабілеттілігін тексеріңіз - трансформатордан (қуат көзі 12В) трансформатордан жұмыс істеуге есептелген лампаларды пайдаланған жағдайда, трансформатордың дұрыстығын тексеріңіз - трансформатордан (қуат көзі 12В) трансформатордан жұмыс істеуге есептелген лампаларды пайдаланған жағдайда, трансформаторға қосылған лампалардың жиынтық қуаты рұқсат етілген шекті мәннен аспайтындығын тексеріңіз.

8. БҰЙЫМ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР
Бұйым туралы мәліметтер 3 кестеде келтірілген.

3 кесте.

Бұйымның атауы:	**Светильники встраиваемые общего назначения т.м. «ЭРА»,** модели: KL, DK, WR, ST тип: точечный встраиваемый светильник марка: ЭРА Ішке орнатылатын жарық диодты жалпы қолданылатын шамдал, «ЭРА» с.м. модельдері: KL, DK, WR, ST түрі: нүктелі ішке орнатылатын шамдал маркасы: ЭРА
Өндіруші ел	Қытай
Өндірушінің атауы	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) ко., ЛТД
Адрес изготовителя	Қытай Халық Репсубликасы, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань дистрикт, Наньхай роуд, Чуанъе стрит, Нос Баоличэн билдинг, рум 901
Импортшы:	Импортшы туралы ақпарат жеке қаптамада орналасқан заттаңбада көрсетілген.
Нормативтік құжаттарға сәйкестігі	Шамдал 004/2011 КО ТР «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы», 020/2011 КО ТР "Техникалық құралдардың электрлік-магнитті үйлесімділігі", ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011, ГОСТ IEC 60598-2-2-2012, ГОСТ IEC 61547-2013 талаптарына сәйкес келеді
Өндірілген күні:	

Урматтуу сатып алуучу!

ЭРА атындагы соода тобунун иштеп чыгарган продукциясын сатып алганыныз үчүн жана биздин соода тобуна болгон ишиенимиңиз үчүн чоң ыраазычылыгыбызды билдиребиз!
Бул документ жарык берүүчү системанын бөлүкчөлөрүнө жана үйдүн ички төбөсүнө илме жана бектиме шамчырактарына тиешелүү билдирме - үй-жай же башка курулуш имараттардын ички төбөсүнө ичинен бектилиле же илине турган шамчырактар. ЭРА (Үлгүлөрү KL, DK, WR, ST) тиешелүү бөлүкчөлөрдү чогултууга , электр тогуна кошуп туташтырууга жана ошондой эле колдонууга даярдалган.
Бул илме жана бекитме ЭРА шамчырактары атайын үйдүн же башка курулуш имараттардын ички төбөсүнө жалпы колдонууга иштеп чыгарылган.

!Бул шамчыракты колдонуунун алдында ,биринчиден көңүл коюп билдирме менен кылдаттык менен таанышып чыгууңузду суранабыз.

! Бул шамчырактын коопту таасирлери жөнүндө кенен маалымат.

Эгерде бул буюмдун колдонуу эрежелери сакталса ,анда бул иштелип чыккан буюм адамдын ден-соолугуна зыян жана коптуу таасирин алып келбейт ,уулуу заттарды бөлүп чыгарбайт

КӨҢҮЛ БУРГУЛА! АЛМАШМА ТОК ШЫКАЛУУСУ 220В ЖЕТСЕ АДАМ ӨМҮРҮНӨ КООПТУУ БОЛУП ЭСЕПТЕЛИНЕТ!

1.ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨ
ЭРА шамчырактарынын техникалык мүнөздөмөсү 1 таблицада көрсөтүлгөн.

Таблица 1

Ток шыкалуусу, алмашма ток, В	220В же 12В же 220В|12В *
Шамчырактын бурала турган түп-бөлүкчөлөрү (цоколдору)	G4 же G9 же GX53 же GU5.3 *
Лампанын сырткы кабыгын сактай турган деңгээли	IP20
Колдоно турган убакыт , жыл	7

* - Ар бир шамчырактын өзгөчө мүнөздөмөсү өзүнүн упаковкасында бар.

2. ШАМЧЫРАКТЫ ТҮЗӨ ТУРГАН ТОЛУК ЖЫЙНАГЫ (БӨЛҮКТӨРҮ)
Толук жыйнака кире турган буюмдар:
- Тамдын төбөсүндө ичиниеи бекитиле турган шамчырак, шт | 1
- Шамчырактын бурала турган түп-бөлүкчөлөрү(цоколь) ,шт | 1
- Шамчыракты колдонгондо тааныша турган билдирме документи (Паспорт), экз. | 1
- паковкасы, (комплектин) буюмдун толук жыйнагы. | 1

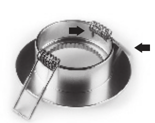
3. ОРНОТУУ ЖАНА ТОККО КОШУП ТУТАШТЫРУУ ЖӨНҮНДӨГҮ МААЛЫМАТ
3.1. Коопту сактоо үчүн келтирилген талаптар

Көңүл бургула! Шамчыракты чогултуу , бекитип -тагуу жана токко кошуп туташтыруу иштерин электр -тогу жок ишке ашыруу зарыл . Бул буюмду чогултуу жана бекитип-тагуу иштерин атайын кесип даражасы бар адиске гана тапшыруу зарыл.

3.2. Шамчыракты даярдоо иштери
Шамчыракты упаковкадан алып чыгыңыз жана буюмду түзгөн ар бир бөлүкчөлөрү –шамчырактын сырткы кабы ,буралма түпкү буюмдары баардыгы бүтүн жана жарактуу экенини текшерип карап чыгыңыз.

3.3. Шамчыракты Чогултуу
Шамчыракты мурун камдап койгон жерге орнотуңуз.
Көңүл Бургула!Шамчыракты тез от алуучу жерлерде жана тез от алуучу буюмдардын жанында орнотууга тыйуу салынат!
Шамчыракты нымдуу жана ток өткөрүлө түрчу жерлерде орнотууга тыйуу салынат!
3.4. Шамчыракты токко кошуп туташтыруу
3.4.1. Ток өткөрүүчү зымдарды (окшош түстүүлөрдү) сырткы кыскычтарга (клеммага)туташтырыңыз (шамчырактын толук комплектисине кирбей турган бөлүкчө).Эгерде шамчырактын толук жыйнагында жерге киргизүүчү зым бар болсо (сары-жашыл түстөгү)анда атайын жерге киризгенде туташтырган клеммага кошкула .
3.4.2.Шамчырактын жыйнагына кирген цоколго ток кубаттуулугу боюнча туура келген шамчыракты бурап киргизиңиз же бекитип тагыңыз (тиешелүү маалыматтар корпустун үстүндө жазылуу).
3.4.3. Эгер шамчырак MR16 цоколу бар лампасына ыңгайлаштырылып жасалган болсо , анда лампаны бекитүү үчүн , шамчырактын комплектисине кирген пружинаны сууруп алуу керек . Бет жак тарабынан лампаны орнотуп ,ошол пружинаны кайра шамчырактын мурунку ордуна бекитип коюу керек.

3.4.4. Эгер шамчырактын комплектисине «кулак – кармагычтар» өзүнчө сатылса же берилсе , пружинанын «куйругу»бир бетинде кала берүүгө зарыл, ал эми берки бетинде турчу кыпчыгыч шамчырактын экинчи бетинде кала берүүсү керек (сүрөттү кара).
3.4.5. Көңүл бургула!Эгерде лампаларды 12В /ттук трансформаторунан алынган токко иштете турган болсо , (келүүчү ток 12В болсо), трансформаторго туташтырылган баардык шамчырактардын жалпы кубаттуулугу , анын эң чоң(максим.) кубаттуулугунан ашпоосу зарыл.
3.4.6. Шамчыракты орнотуп жаткан учурда эч бир токко туташтырылган зымдар же башка бөлүкчөлөр бузулбаганына жана бутун экендигине көз жетүү жана текшерүү керек.
3.4.7. Шамчырака ток жиберүү үчүн аны токко туташтырыңыз.



4. ШАМЧЫРАКТЫ КОЛДОНУУ ЖАНА ТЕЙЛӨӨ МААЛЫМАТТАРЫ

4.1. Шамчыракты кир басканда таза жана кургак жумшак материал менен тазалап чыгуу керек.
4.2. Шамчыракты тазалоо убагында ток жиберген зымдар же туташтырган зымдардын кургак экенине көз жетүү керек.
4.3. Шамчыракты тазалоо үчүн химиялык активдүү буюмдарды колдонууга тыйуу салынат.
4.4. Күйүп турган шам чырактын температурасы өтө бийик болот ,андыктан лампаны алмаштыруунун алдында лампаны муздатууну унутпаңыз.
4.5. Күйүп кеткен лампаларды кубаттуулугу жетишээрлик даражадагы лампалар менен гана алмаштыруу керек , (бул мүнөздөмө шамчырактын сырткы кабыгында жазылуу).

5. ШАМЧЫРАКТАРДЫ ТААШУУ ЖАНА САКТОО
ЭРА шамчырактарын таашуу жана сактоо упаковканын ичинде гана, баардык эрежелерди сактоо менен бирге ишке ашарылышы зарыл. Шамчыракты тышта же нымдуу жерде сактоого тыйуу салынат .

6. УТИЛИЗАЦИЯ КЫЛУУ
Ичинен орнотулган жана илинип бекитилген ЭРА шамчырактары ТР ТС